

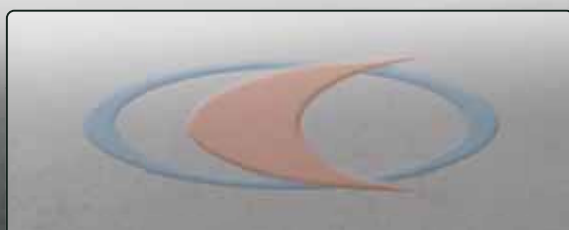


CARON



CARON
Via A. De Gasperi
36060 Pianezze San Lorenzo (VI) - Italy
Tel. +39 0424 470300
Fax +39 0424 781096

| www.caron.it - info@caron.it



SERIE AR/ST EVO 3

Con oltre 50 anni d'esperienza e di specializzazione nel campo della costruzione di transporter, Caron offre prodotti simbolo di elevato contenuto tecnologico e garanzia di alto standard qualitativo.

Un prodotto che nasce dalla progettazione specifica dei cambi e degli assali fino all'allestimento finale, per ottenere il massimo in termini di prestazioni e affidabilità. Ne è una prova evidente il fatto che Caron sia stato il primo costruttore ad ottenere l'Omologazione Globale Europea per questa tipologia di veicoli.

Un attestato conseguito testando i veicoli con numerose prove e sottoponendo la produzione a periodici controlli da parte degli ingegneri incaricati dal Ministero dei Trasporti. Tutto questo al fine di certificare la qualità dei materiali impiegati e le severe verifiche che accompagnano tutte le fasi della costruzione di ogni trattoria Caron.



Mit über 50 Jahren Erfahrung und Spezialisierung im Bau von Transportern bietet Caron Produkte an, die für einen hohen Grad an Technik stehen und Garantie für einen hohen Qualitätsstandard sind.

Dieses Produkt entstand aus dem spezifischen Entwurf von Schaltgetrieben und Achsen heraus und erstreckt sich bis zur abschließenden Ausstattung, um ein Maximum im Hinblick auf Leistung und Zuverlässigkeit zu erzielen.

Ein eindeutiger Beweis dafür ist, dass Caron als erster Hersteller die umfassende, europäische Zulassung für diese Fahrzeugtyp erhalten hat.

Zur Ausfertigung dieser Bescheinigung wurden die Fahrzeuge zahlreichen Tests und werden die Produktion regelmäßigen Kontrollen seitens der Ingenieure vom Transportministerium unterzogen. All dies diente dazu, die Qualität der verarbeiteten Materialien zu belegen und nachzuweisen, dass sich strenge Kontrollen über alle Konstruktionsphasen einer jeden Zugmaschine von Caron erstrecken.



Avec plus de 50 ans d'expérience et de spécialisation dans le secteur de la construction de transporteurs, Caron propose des produits emblématiques à haute technologie et d'un standard qualitatif supérieur.

Des produits qui sont le fruit de projets spécifiques sur les boîtes de vitesses, les essieux et aménagement final afin d'obtenir ce qu'il y a de mieux en termes de prestations et de fiabilité.

Preuve en est le fait que Caron a été le premier constructeur à recevoir l'Homologation Globale Européenne pour ce type de véhicule.

Une attestation qui a été délivrée après que les ingénieurs préposés du Ministère des Transports aient réalisé une batterie de tests et d'essais sur les véhicules et soumis la production à des contrôles périodiques. Tout ceci pour certifier la qualité des matériaux utilisés et les contrôles qui accompagnent toutes les phases de la construction de chaque tracteur Caron.



+ PRESTAZIONI
+ SICUREZZA
+ COMFORT



OMOLOGAZIONE EUROPEA
EUROPÄISCHE ZULASSUNG
HOMOLOGATION EUROPÉENNE

PORTATE UTILI FINO A 3300 KG CON PESO COMPLESSIVO DI 5000 KG

NUTZLAST BIS ZU 3300 KG BEI EINEM GESAMTGEWICHT VON 5000 KG CHARGES UTILES JUSQU'À 3300 KG POUR UN POIDS TOTAL DE 5000 KG



Trattrici Agricole

 Zugmaschinen für die Landwirtschaft

 Tracteurs agricoles

La serie AR / ST EVO 3 è concepita per soddisfare le necessità dei clienti più esigenti che vogliono mezzi robusti e versatili, per lavorare in tutta sicurezza nei luoghi più difficili caratterizzati da passaggi stretti e forti pendenze. Proprio per questo Caron propone la più vasta gamma di trattrici con pianale di carico disponibile sul mercato: 30 nuovi modelli articolati o sterzanti offerti in diverse motorizzazioni da 25 a 63 CV con ampia scelta di versioni e optional. Mezzi agili e compatti ma con elevate capacità di carico permesse dai pesi complessivi omologati fino a 5000 kg uniti a pesi rimorchiabili che superano i 5600 kg. Il tutto offerto dedicando un eccezionale riguardo alla distribuzione delle masse per mantenere il baricentro basso e il carico centralizzato limitando il più possibile lo sbalzo anteriore e posteriore.

Die Baureihe AR / ST EVO 3 ist so konzipiert, dass sie den Anforderungen selbst anspruchsvoller Kunden gerecht wird, die robuste und vielseitig einsetzbare Fahrzeuge benötigen, um in umfassender Sicherheit auch in schwierigem Gelände mit engen Durchfahrten und steilen Hängen arbeiten zu können. Genau aus diesem Grund bietet Caron eine besonders umfassende und derzeit auf dem Markt einzigartige Produktpalette von Zugmaschinen mit Ladepritsche an: 30 neue Modelle mit Knicklenkung und Radlenkung und unterschiedlichen Motorisierungen von 25 bis 63 PS in zahlreichen Ausführungen und mit Sonderzubehör. Wendige und kompakte Fahrzeuge mit beeindruckender Ladekapazität, die aufgrund des zugelassenen Gesamtgewichts von bis zu 5000 kg in Verbindung mit Anhängerlasten möglich sind, die 5600 kg überschreiten. Dabei wird besonderer Wert auf die Gewichtsverteilung gelegt, um den Schwerpunkt niedrig und die Ladung in der Mitte zu halten; daher wird vorne wie hinten auf Überstand verzichtet.

La série AR / ST EVO 3 a été conçue pour répondre aux besoins d'une clientèle exigeante qui demande à avoir des engins robustes et polyvalents pour travailler en toute sécurité dans les endroits les plus difficiles caractérisés par des passages étroits et de fortes déclivités. C'est précisément pour cela que Caron propose la plus large gamme de tracteurs avec plan de chargement disponible sur le marché : 30 nouveaux modèles articulés ou à roues directionnelles déclinés avec différentes motorisations (de 25 à 63 CV) et un large éventail de versions et d'options. Des engins souples et compacts qui présentent des charges utiles impressionnantes grâce aux poids globaux homologués jusqu'à 5000 kg associés à des poids remorquables qui dépassent 5600 kg. Le tout est proposé en accordant une attention toute particulière à la répartition des masses afin de maintenir un barycentre bas et une charge centralisée en limitant au maximum les porte-à-faux avant et arrière.

AR/ST EVO 3 & OVE
TECHNOLOGY
EXPERIENCE
INNOVATION





Per tutti i modelli della gamma sono disponibili tre tipi di allestimento che vanno dal semplice arco di protezione alle cabine aperta o chiusa completa di riscaldamento. Particolare attenzione è stata data a quest'ultima, spaziosa e completamente insonorizzata, in grado di offrire un elevato livello di comfort al conducente.

La nuova serie AR / ST EVO 3 introduce un nuovo sistema di sospensione della piattaforma di guida su silent-block che isolandola dal resto della meccanica garantisce il contenimento delle vibrazioni e della rumorosità. Tutto ciò si traduce in una marcia più comoda su qualsiasi fondo senza sacrificare prestazioni e stabilità.



Alle Modelle dieser Produktpalette sind in drei Ausstattungsvarianten erhältlich, die vom einfachen schützbügel über offene Kabinen bis zu vollständig geschlossenen Kabinen mit Heizung reichen. Besonderes Augenmerk wurde auf letztere Ausstattungsvariante gelegt, die besonders geräumig und vollständig schallgedämmt ist und so dem Fahrer ein hohes Maß an Komfort bietet.

Mit der neuen Baureihe AR / ST EVO 3 wird eine neuartige Federung für die Fahrerplattform auf Silentblock eingeführt, die sie vom Rest des Fahrwerks isoliert und so Vibrationen und Geräuschentwicklung reduziert. So wird das Fahren auf beliebigem Boden wesentlich bequemer, ohne Leistung und Stabilität zu beeinträchtigen.



Tous les modèles de la gamme sont déclinés avec trois types d'aménagements: simple arceau de sécurité, cabine ouverte ou cabine fermée avec chauffage. Ce dernier modèle, particulièrement soigné, est spacieux et totalement insonorisé afin de procurer au chauffeur un niveau de confort élevé.

La nouvelle série AR / ST EVO 3 est équipée d'un système de suspension innovant de la plate-forme de conduite sur silent-block qui l'isole du reste de la mécanique en réduisant ainsi les vibrations et le bruit. Tout ceci se traduit par une marche plus confortable sur tous types de sols sans transiger sur les prestations et la stabilité.

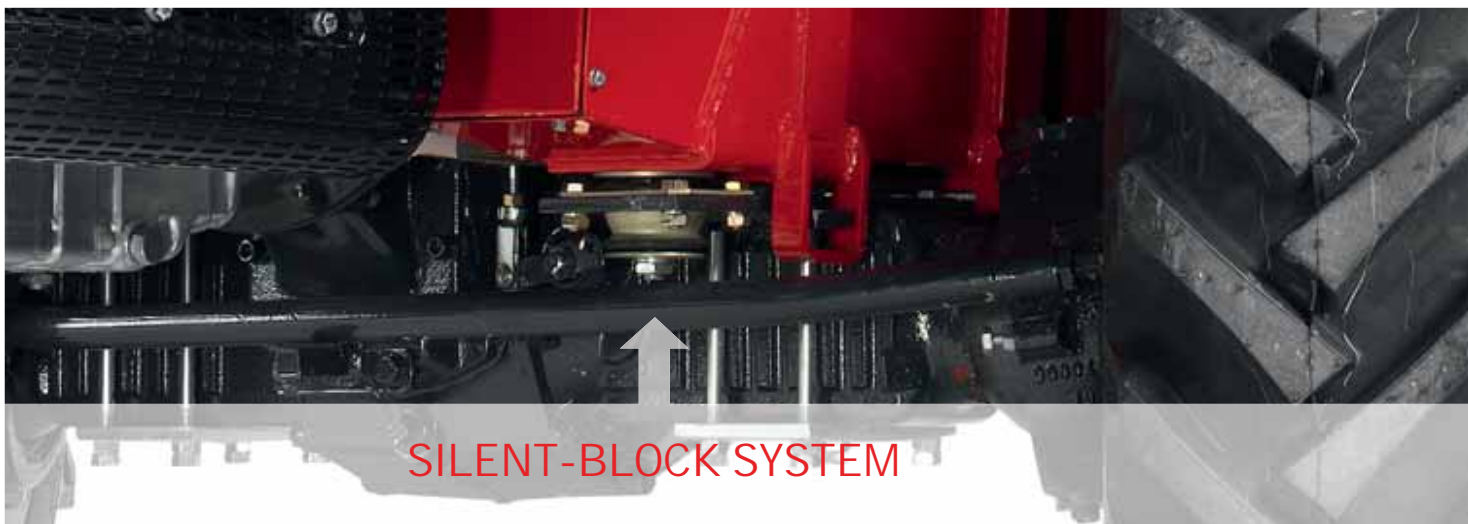
A completare il tutto un notevole studio effettuato per ottenere un'ottima ergonomia sulla disposizione dei comandi, il cruscotto assicura una strumentazione completa mentre le ampie regolazioni del sedile comfort permettono di trovare la posizione migliore per lavorare.



All das wird durch eine gründliche Studie abgerundet, die auf eine optimale Ergonomie bei der Anordnung der Steuerelemente abzielt. Das Armaturenbrett verfügt über eine vollständige Instrumentenausstattung und der komfortable Sitz kann beim Arbeiten in die jeweils bequemste Stellung gebracht werden.



Le tout est couronné enfin par un gros effort de recherche afin d'obtenir la meilleure ergonomie possible pour la disposition des commandes: le tableau de bord est muni d'une gamme d'instruments complète et les nombreux réglages du siège tout confort permettent de trouver en toutes situations la position de travail optimale.



SILENT-BLOCK SYSTEM





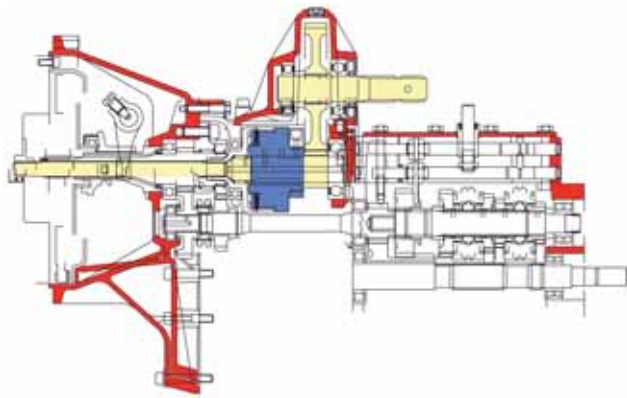
AR

Snodo articolato - Knicklenkung - Version articulée

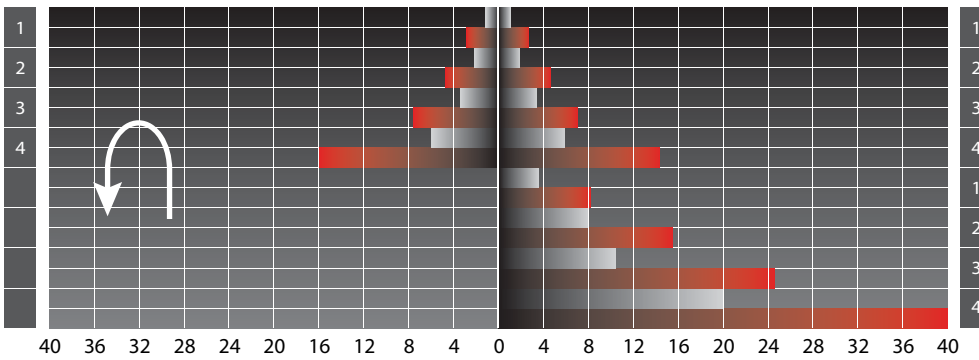


ST

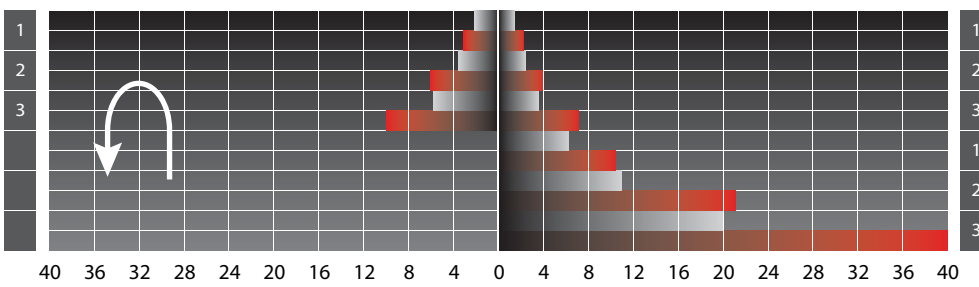
Snodo ruote sterzanti - Radlenkung
Version à roues directionnelles



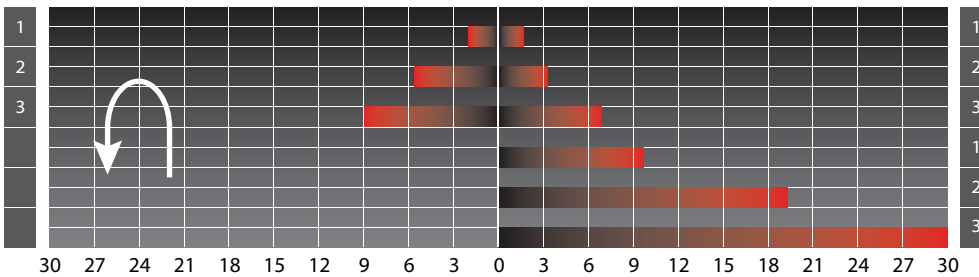
Versione con PTO indipendente
Ausführung mit lastschaltbarer Zapfwelle
Version avec prise de force indépendante



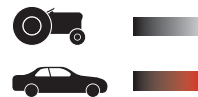
Schema cambio 16 + 8
Schaltgetriebediagramm 16 + 8
Schéma boîte de vitesses 16 + 8



Schema cambio 12 + 6
Schaltgetriebediagramm 12 + 6
Schéma boîte de vitesses 12 + 6



Schema cambio 6 + 3
Schaltgetriebediagramm 6 + 3
Schéma boîte de vitesses 6 + 3



I modelli Caron sono disponibili a richiesta con sollevatore a tre punti, distributori idraulici, prese di forza centrali e posteriori. Attrezzi come atomizzatore, autocaricante, fresa, spargiletame, ecc. possono essere montati e sostituiti in pochi minuti, con notevole risparmio di tempo

Caron Modelle sind auf Wunsch mit Dreipunkt-Kraftheber, Hydraulikverteilern sowie Zapfwellen in der Mitte und hinten erhältlich. Aufbaugeräte wie Spritzgerät, Aufbauadewagen, Bodenfräse, Düngestreuer usw. können in wenigen Minuten unter erheblicher Zeitersparnis montiert oder gewechselt werden.

Les modèles Caron sont fournis sur demande avec élévateur à attelage 3 points, distributeurs hydrauliques, prises de force centrales et arrière. Les outils tels que l'atomiseur, l'auto-chargeur, la fraiseuse, l'épandeur de fumier, etc. peuvent être montés en remplacés en quelques minutes seulement, assurant ainsi un gain de temps précieux.



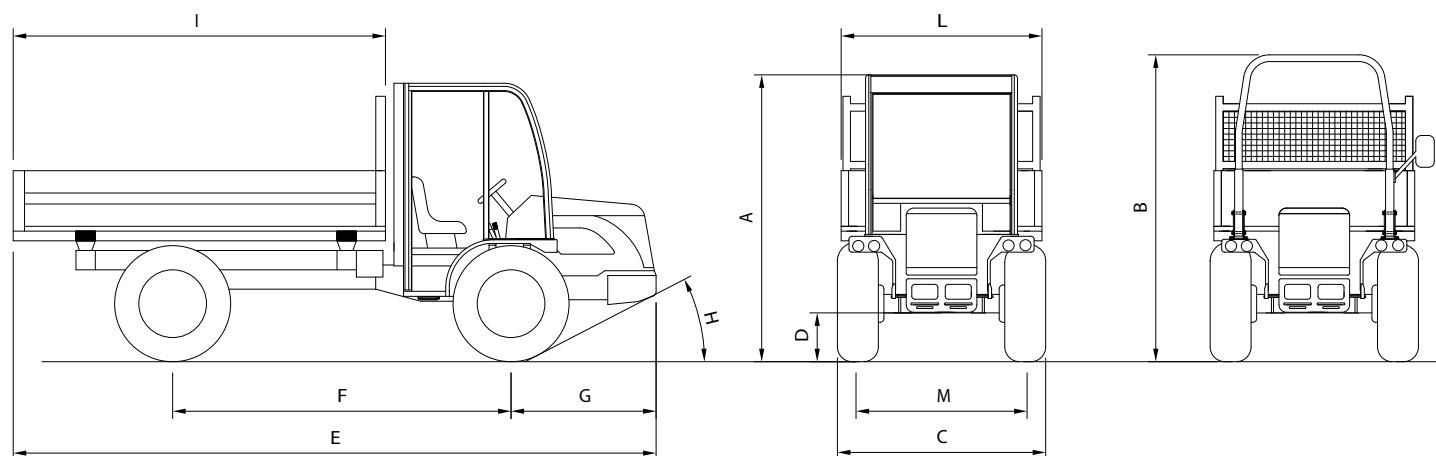
Pianali rinforzati con sponde in tubolare offerti in varie misure, tutti dotati di meccanismo di ribaltamento idraulico trilaterale e apertura automatica della sponda posteriore.

Ladepritschen mit verstärkten Seitenwänden aus Rohr sind in zahlreichen Abmessungen erhältlich und alle mit hydraulischer Dreiseitenkipplung und automatisch öffnender, hinterer Wand ausgestattet.

Plateformes renforcées avec ridelles tubulaires disponibles en différentes dimensions et toutes équipées de mécanisme de basculement hydraulique trilatéral et d'ouverture automatique de la ridelle arrière.



	690 EVO 3	680 EVO 3	670 EVO 3	660 EVO 3	650 EVO 3	630 EVO 3	590 EVO 3	580 EVO 3	570 EVO 3	560 EVO 3	550 EVO 3	390 EVO 3	340 EVO 3	240 EVO 3	140 EVO 3											
MOTORE - MOTOR - MOTEUR	Lombardini LDW2204/T	Perkins 404D-22T	Lombardini LDW2204	VM D703E3	Perkins 404D-22	Lombardini LDW1603	Lombardini LDW2204/T	Perkins 404D-22T	Lombardini LDW2204	VM D703E3	Perkins 404D-22	Lombardini LDW1603		Lombardini 9LD626.2 B2NR												
N° CIL / cm ³ - ZYL.ANZAHL/ cm ³ - N° CYL/cm ³	4 turbo / 2199	4 turbo / 2216	4 / 2199	3 / 2082	4 / 2216	3 / 1649	4 turbo / 2199	4 turbo / 2216	4 / 2199	3 / 2082	4 / 2216	3 / 1649		2 / 1248												
RAFFREDDAMENTO - KÜHLUNG - REFRIGERISSEMENT	Acqua Wasser - Eau	Acqua Wasser - Eau	Acqua Wasser - Eau	Acqua Wasser - Eau	Acqua Wasser - Eau	Acqua Wasser - Eau	Acqua Wasser - Eau	Acqua Wasser - Eau	Acqua Wasser - Eau	Acqua Wasser - Eau	Acqua Wasser - Eau	Acqua Wasser - Eau		Aria Luft - Air												
KW (CV) - kW (PS) - kW (CV)	46 (63)	41,5 (57)	36,6 (50)	36 (49)	35,4 (48)	29 (40)	46 (63)	41,5 (57)	36,6 (50)	36 (49)	35,4 (48)	29 (40)		18 (25)												
MASSA TOTALE - GESAMTGEWICHT - POIDS TOTAL	5000 Kg						3500 Kg																			
MASSA A VUOTO - LEERGEWICHT - POIDS À VIDE			1770 Kg			1700 Kg			1770 Kg			1700 Kg	1590 Kg		1350 Kg											
MASSA RIMORCHIABILE (AR) - ANHÄNGERLAST (AR) - POIDS REMORQUABLE (AR)			3740 Kg			3600 Kg			3740 Kg			3600 Kg		2770 Kg												
MASSA RIMORCHIABILE (ST) - ANHÄNGERLAST (ST) - POIDS REMORQUABLE (ST)			5610 Kg			5000 Kg			5610 Kg			5400 Kg		2770 Kg												
RIMORCH. NON FRENATO - UNGEBREMSTER ANHÄNGER - REMORQUE NON FREINANTE	1000 Kg																									
CAMBIO - SCHALTGETRIEBE - BOÎTE DE VITESSES	Sincronizzato 16+8 velocità - Synchrongetriebe 16+8 Gänge - Synchronisée 16+8 vitesses												12+6	6+3												
VEL MAX - HOCHSTGESCHWINDIGKEIT - VIT. MAX	40 Km/h																									
TRAZIONE - ANTRIEB - TRACTION	4 ruote motrici con riduttori e disinnesto della trazione anteriore - Vierradantrieb mit Untersetzungsgetriebe und Ausschaltung des Vorderradantriebs - 4 roues motrices avec réducteurs et débrayage de la traction avant														Integrale permanente Permanenter Vierradantrieb Intégrale permanente											
DIFFERENZIALI - DIFFERENTIALE - DIFFÉRENTIELS	Su entrambi gli assi con bloccaggio del differenziale posteriore - An beiden Achsen mit Differentialsperre hinten - Sur les deux essieux avec blocage du différentiel arrière																									
FRENI DI SERVIZIO - BETRIEBSBREMSE - FREINS DE SERVICE	Idraulici a doppio circuito agenti sulle 4 ruote; masse frenanti flottanti diam. 290mm Hydraulisch mit Doppelkreislauf an allen 4 Rädern; Trommelbremse mit schwimmenden gelagerten Bremsbelegen Durchm. 290mm / Hydrauliques à double circuit sur les 4 roues; mâchoires flottantes diam. 290mm						Idraulici a doppio circuito agenti sulle 4 ruote; masse frenanti diam. 290mm Hydraulisch mit Doppelkreislauf an allen 4 Rädern; Bremsbacken Durchm. 290mm Hydrauliques à double circuit sur les 4 roues; masses freinantes diam. 290mm																			
FRENI DI STAZIONAMENTO - HANDBREMSE - FREINS DE STATIONNEMENT	Meccanico agente sulle ruote posteriori - Handbremse an der Hinterachse - Mécanique agissant sur les roues arrière																									
STERZO - LENKUNG - DIRECTION	Idraulico - Hydraulisch - Hydraulique																									
CASSONE - LADEPRITSCHEN - BENNE (Standard) cm	147 x 256 x 40						147 x 230 x 40						147 x 256 x 40		147 x 230 x 40		135 x 210 x 30									
CASSONE (alternativa AR) cm	155 x 256 x 40						135 x 230 x 40						155 x 256 x 40						135 x 230 x 40		120 x 210 x 30					
LADEPRITSCHEN (alternativ AR) cm	135 x 256 x 40												135 x 256 x 40													
BENNE (alternative AR) cm	147 x 230 x 40 passo corto - kurzer Radstand - empattement court						135 x 230 x 40 passo corto - kurzer Radstand - empattement court						147 x 230 x 40 passo corto - kurzer Radstand - empattement court						135 x 230 x 40 passo corto - kurzer Radstand - empattement court						120 x 230 x 40 passo corto - kurzer Radstand - empattement court	
CASSONE - LADEPRITSCHEN - BENNE (alternativa ST) cm	155 x 256 x 40												155 x 256 x 40													
PASSO - RADSTAND - EMPATTEMENT mm (AR)	2520 (2320 passo corto - kurzer Radstand - empattement court)						2320						2520 (2320 passo corto - kurzer Radstand - empattement court)						2320						2080	
PASSO - RADSTAND - EMPATTEMENT mm (ST)	2520 (2220 passo corto - kurzer Radstand - empattement court)						2220						2520 (2220 passo corto - kurzer Radstand - empattement court)						2220						2030	
PNEUMATICI - BEREIFUNG - PNEUS	10.0/75-15.3 31x15.50-15 225/75 R16 280/70 R16 A richiesta ruote gemelle sull'asse posteriore Auf Anfrage Zwillingsbereifung an Hinterachse - Sur demande roues jumelles sur essieu arrière						10.0/75-15.3 31x15.50-15 225/75 R16 280/70 R16 7.50-16 7.5L-15 A richiesta ruote gemelle sull'asse posteriore Auf Anfrage Zwillingsbereifung an Hinterachse - Sur demande roues jumelles sur essieu arrière												10.0/75-15.3 7.5L-15							
ALLESTIMENTO - AUSSTATTUNG - ÉQUIPEMENT	Arco di protezione omologato / cabina aperta omologata con parabrezza apribile / cabina chiusa con riscaldamento e parabrezza anteriore apribile Schützbügel zugelassen / offene Kabine mit zu öffnender Windschutzscheibe / geschlossene Kabine mit Heizung und zu öffnender Windschutzscheibe - Arceau de sécurité homologué / cabine ouverte homologuée avec pare-brise ouvrable / cabine fermée avec chauffage et pare-brise avant ouvrable																									
OPTIONALS - SONDERZUBEHÖR - OPTIONS	PTO posteriore a 540-1000 giri/min / Hintere Zapfwelle 540-1000 U/min / Prise de force arrière 540-1000 tr/mn PTO centrale a 540 giri/min con frizione idraulica indipendente / Zentrale Zapfwelle 540 U/min mit Hydraulischer lastschaltbarer Kupplung / Prise de force centrale à 540 tr/min avec embrayage hydraulique indépendant Gancio traino / Anhängerkupplung / Crochet de traction Sollevatore posteriore idraulico a 3 punti / 3-Punkt-Kraftheber hinten / Élévateur hydraulique arrière à 3 points Distributore idraulico con 2 leve e tre innesti / Hydraulikverteiler mit 2 Hebeln und 3 Anschlüssen / Distributeur hydraulique avec 2 leviers et 3 enclenchements												PTO post 540 giri/min. Hintere Zapfwelle 540 U/min Prise de force arrière 540 tr/mn Gancio traino Anhängerkupplung Crochet de traction													



ARTICOLATE (dimensioni in cm) - KNICKLENKUNG (Abmessungen in cm) - ARTICULÉES (dimensions en cm)

AR	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L
140	201	216	124-152	25	400-420	208	108	29°	190-210	120-155
240-340	201	216	124-176	25	421-441	232	108	29°	210-230	120-155
390 - 630 - 500 passo corto	201	216	124-176	25	433-453	232	120	23°	210-230	120-155
600 passo corto	201	216	128-176	25	433-453	232	120	23°	210-230	120-155
500	201	216	124-176	25	452-478	252	120	23°	230-256	120-165
600	201	216	128-176	25	452-478	252	120	23°	230-256	120-165

STERZANTI (dimensioni in cm) - RADLENKUNG (Abmessungen in cm) - DIRECTIONNELLES (dimensions en cm)

ST	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L
140	201	216	136-152	25	395-415	203	108	29°	190-210	135-155
240-340	201	216	136-176	25	416-436	222	108	29°	210-230	135-155
390 - 630 - 500 passo corto	201	216	136-176	25	428-448	222	120	23°	210-230	135-155
600 passo corto	201	216	142-176	25	428-448	222	120	23°	210-230	135-155
500	201	216	136-176	25	452-478	252	120	23°	230-256	135-165
600	201	216	142-176	25	452-478	252	120	23°	230-256	135-165



CARON



CARON
Via A. De Gasperi
36060 Pianezze San Lorenzo (VI) - Italy
Tel. +39 0424 470300
Fax +39 0424 781096

| www.caron.it - info@caron.it



SERIE 800

Con oltre 50 anni d'esperienza e di specializzazione nel campo della costruzione di transporter, Caron offre prodotti simbolo di elevato contenuto tecnologico e garanzia di alto standard qualitativo.

Un marchio particolarmente attento alle esigenze di una clientela che sempre più pretende di lavorare con efficienza e facilità ma soprattutto nella massima sicurezza.

Filosofia sulla quale si basa l'intero sviluppo di un prodotto che nasce dalla progettazione specifica dei cambi e degli assali fino all'allestimento finale, per ottenere il massimo in termini di prestazioni e affidabilità.

Il transporter nato dalla semplice idea di trasportare il carico anziché trainarlo ha molteplici vantaggi rispetto al trattore tradizionale: è più compatto e maneggevole ed inoltre la perfetta distribuzione dei pesi sugli assi con veicolo a pieno carico garantisce una maggiore stabilità sui terreni ripidi e allo stesso tempo un maggiore rispetto del suolo.



Mit über 50 Jahren Erfahrung und Spezialisierung im Bau von Transportern bietet Caron Produkte an, die für einen hohen Grad an Technik stehen und Garantie für einen hohen Qualitätsstandard sind.

Die Marke hat stets die Anforderungen seiner Kundschaft im Auge, die immer mehr darauf bedacht ist, ihre Arbeit effektiv und mit geringem Aufwand, vor allem jedoch so sicher wie möglich zu erledigen. Auf dieser Philosophie basiert die gesamte Entwicklung eines Produktes, das aus dem spezifischen Entwurf von Schaltgetrieben und Achsen heraus entstand und sich bis zur abschließenden Ausstattung erstreckt, um ein Maximum im Hinblick auf Leistung und Zuverlässigkeit zu erzielen.

Der Transporter entstand aus einer einfachen Idee heraus: Lasten zu transportieren statt sie zu schleppen. Im Vergleich zu einem herkömmlichen Schlepper mit Anhänger gibt es zahlreiche Vorteile: der Transporter ist kompakter und wendiger; des Weiteren gewährleistet die optimale Gewichtsverteilung auf die Achsen bei voll beladenem Fahrzeug besseren Antrieb und mehr Stabilität auf steil abfallendem Gelände und schont gleichzeitig den Boden.



Avec plus de 50 ans d'expérience et de spécialisation dans le secteur de la construction de transporteurs, Caron propose des produits symbole à haute technologie et d'un standard qualitatif supérieur.

La marque est sans cesse à l'écoute des besoins de la clientèle qui demande de plus en plus à pouvoir travailler de façon efficace, sûre et surtout en toute sécurité. Les mêmes mots-clés de la philosophie sur laquelle repose tout le développement de produits qui sont le fruit de projets spécifiques sur les boîtes de vitesses, les essieux et l'aménagement final afin d'obtenir ce qu'il y a de mieux en termes de prestations et de fiabilité.

Le transporteur, né de la simple idée de transporter la charge au lieu de la traîner, a de multiples avantages par rapport au tracteur traditionnel: il est plus compact et maniable et, en outre, la parfaite distribution des poids sur les essieux sur le véhicule en pleine charge assure une meilleure traction et une meilleure stabilité sur les terrains pentus et, en même temps, un plus grand respect du sol.



PORTATE UTILI FINO A 3300 KG CON PESO COMPLESSIVO DI 5000 KG

NUTZLAST BIS ZU 3300 KG BEI EINEM GESAMTGEWICHT VON 5000 KG

CHARGES UTILES JUSQU'À 3300 KG POUR UN POIDS TOTAL DE 5000 KG

APPLICAZIONI
AGRICOLE

LANDWIRTSCHAFTS
-UND FORSTEINSATZ

EMPLOI AGRICOLE
ET FORESTIER



Viaggiando con carichi elevati nei terreni più ripidi è necessario potersi arrestare velocemente. Per la serie 800 questo non è un problema con il suo impianto idraulico a doppio circuito con masse flottanti, esso può fare affidamento su una forza frenate elevata e costante anche in condizioni di forte sollecitazioni.

I transporter CARON sono disponibili a richiesta con sollevatore a tre punti, distributori idraulici, prese di forza centrali e posteriori.

Gli attrezzi della serie 800 quali atomizzatore, autocaricante, fresa, spargiletame ecc, possono essere montati e sostituiti in pochi minuti, risparmiando tempo prezioso che può essere dedicato alla esecuzione di lavoro vero e proprio.



Wenn man große Lasten auf steile Gelände transportiert, muss man rasch anhalten können. Für die Baureihe 800 mit ihrer Hydraulikanlage mit doppeltem Kreislauf und schwimmend gelagerten Massen ist dies kein Problem. Sie kann auch unter stark beanspruchenden Bedingungen auf eine hohe und konstante Bremskraft zählen.

Auf Anfrage sind die Transporter Caron auch mit Dreipunktkraftheber hinten, hydraulischen Verteilern sowie Mittel- und Heckzapfwelle lieferbar. Aufbaugeräte auf der 800, wie Spritztanken, Aufbauadewagen, Bodenfräsen oder Miststreuer, können in wenigen Minuten montiert und ausgewechselt werden, wodurch wertvolle Zeit, die der Ausführung der eigentlich Arbeit gewidmet werden kann, gespart wird.



Lorsque l'on se déplace avec des charges élevées sur des terrains plus pentus, il est nécessaire de pouvoir s'arrêter rapidement. Pour la série 800, cela n'est pas un problème grâce au système hydraulique à double circuit à mâchoires flottantes qui peut compter sur une force de freinage élevée et constante même dans les conditions les plus difficiles.

Les transporteurs Caron sont disponibles sur demande avec élévateur à trois points d'attelage, distributeurs hydrauliques, prises de force centrales et arrière. Les outillages que on peut monter sur la série 800 - tels que atomiseur, dispositif de chargement automatique, fraise, épandeur de fumier etc. - peuvent être montés et remplacés en quelques minutes, ce qui permet de gagner un temps précieux qui peut être consacré au travail proprement dit.

APPLICAZIONI
INDUSTRIALI

KOMMUNAL -UND
MULTIZWECKEINSATZ

EMPLOI COMMUNAL
ET POLYVALENT



I transporter serie 800 si distinguono per la loro affidabilità e versatilità e sono particolarmente adatti per comuni ed imprese.

Il telaio con attacchi universali a quattro punti e la piastra porta-attrezzi anteriore permettono il montaggio di una grande varietà di attrezzature, il cui utilizzo spazia dal servizio stradale all'uso cantieristico, dalla manutenzione forestale al servizio antincendio.

La principale qualità della serie 800 è di operare con la massima efficienza e sicurezza in tutte le condizioni di terreno. A differenza dei normali autocarri con sospensioni, i transporter Caron hanno uno chassis ad assali rigidi con snodo centrale incorporato che garantisce una costante aderenza al suolo e la totale stabilità anche lavorando con attrezzature a sbalzo.



Die Transporter der Serie 800 werden dank deren Zuverlässigkeit und Vielseitigkeit geschätzt und sind besonders für die Anwendung seitens Gemeinden und Bauunternehmen geeignet.

Der Rahmen mit universellen Vierpunktkupplungen und die Geräteanbauplatte vorne ermöglichen die Montage einer großen Anzahl von Vorrichtungen, deren Verwendung vom Strassengebrauch, im Baugewerbe, über Forstarbeiten bis zur Feuerbekämpfung reichen.

Der hauptsächliche Vorteil der Serie 800 ist dessen maximale Wirksamkeit und Sicherheit bei allen Bodengegebenheiten. Im Unterschied zu den normalen Arbeitsfahrzeugen mit Federung, haben die Transporter von Caron ein Chassis mit steifen Achsen, mit zentralem, eingebautem Gelenk, da eine konstante Haftung am Boden und komplette Stabilität auch mit hängenden Anbaugeräte garantiert.



Les transporteurs série 800 se distinguent par leur fiabilité et leur polyvalence et sont particulièrement appropriés pour les municipalités et les entreprises.

Le châssis, doté d'attaches universels à quatre points y la plaque porte-outils avant permettent le montage d'une grande variété d'outillages, dont les utilisations vont de l'entretien routier aux chantiers, en passant par l'entretien forestier et la prévention des incendies.

La qualité principale de la série 800 est de pouvoir être utilisée avec le maximum d'efficacité et en toute sécurité sur tous les types de terrain.

A la différence des camions traditionnels à suspensions, les transporteurs Caron sont équipés d'un châssis à articulation centrale incorporée, qui assure une adhérence constante au sol et une stabilité totale aussi dans les travaux avec équipement saillant.



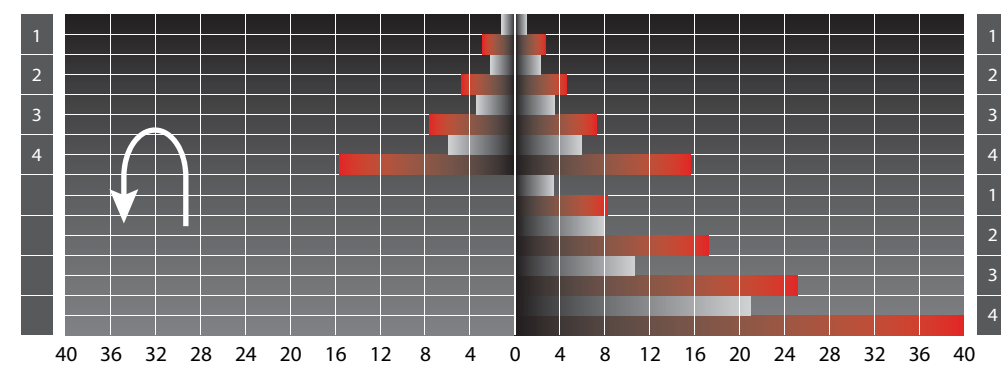
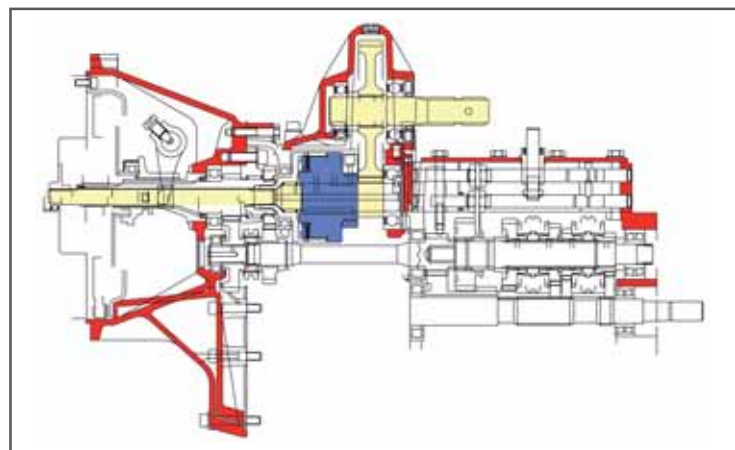
I motori a 3 o 4 cilindri da 40 a 63 cavalli omologati secondo le più recenti normative sulle emissioni inquinanti offrono prestazioni eccellenti e consumi limitati.
 La potenza è sfruttata a pieno dal cambio sincronizzato a 24 velocità mentre le quattro ruote motrici e il bloccaggio del differenziale garantiscono la trazione in ogni circostanza.
 Chi svolge un lavoro faticoso deve poter disporre di un posto comodo ed ergonomico.
 La serie 800 dispone di una cabina con sospensioni a 4 punti completamente insonorizzata, con struttura antiribaltamento incorporata e con la strumentazione e i comandi disposti in modo razionale.

Die 3-oder 4-Zylinder-Motoren von 40 bis 63 PS sind nach den neuesten Vorschriften über die Schadstoff-Emissionen zugelassen und bieten ein ausgezeichnetes Verhältnis von Leistung und Verbrauch an.
 Man kann immer die volle Leistung des Motors nutzen dank dem Vierrad-Antrieb mit Ausschaltung der Frontantrieb, der Differential-sperre und der breiten Geschwindigkeitsauswahl, die von dem 24-Gänge synchronisierten Schaltgetriebe angeboten ist.
 Alle, die eine ermüdende Arbeit ausführen, müssen über einen bequemen und ergonomischen Arbeitsplatz verfügen. Die Baureihe 800 bietet eine vollständig schalldichte Fahrerkabine mit Vierpunktaufhängung, mit eingebauter Überrollstruktur und mit rationell angeordneten Instrumenten und Steuerbefehlen.

Les moteurs 3 ou 4 cylindres de 40 à 63 chevaux approuvés selon les dernières réglementations sur les émissions de polluants, fournissent un excellent ratio de performance et consommation.
 La traction 4x4 avec le débrayage de la traction avant, le blocage du différentiel et de la large gamme des vitesses offertes par le boîte de vitesses synchronisées de 24 vitesses permettent toujours exploiter la pleine puissance du moteur.
 Lorsque l'on pratique un travail difficile, il convient de disposer d'un poste de conduite confortable et ergonomique. La série 800 dispose d'une cabine à suspensions à 4 points, complètement insonorisée, à système anti-renversement incorporé, dotée d'une instrumentation et de commandes disposées de façon rationnelle.



Sistema ribaltamento cabina
 Kipp-kabine System
 Système de basculement cabine



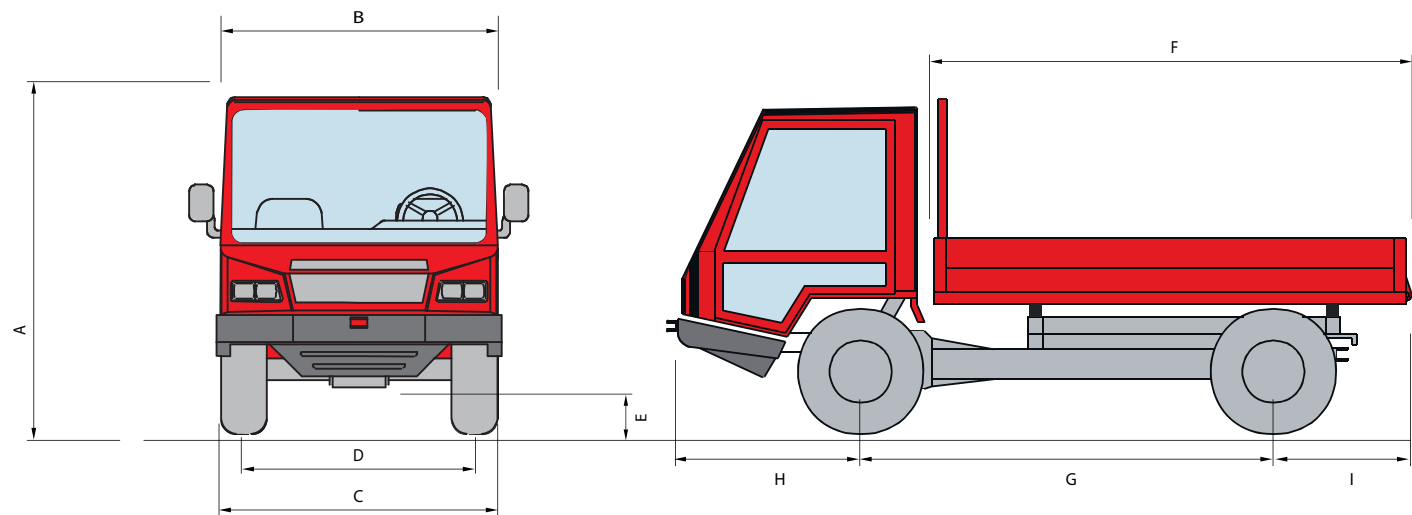
Schema cambio 16 + 8
 Schaltgetriebediagramm 16 + 8
 Schéma boîte de vitesses 16 + 8



PARTICOLARE CABINA

KABINEDETAIL

DÉTAIL DE LA CABINE



	A	B	C	D	E	F	G	H	I
800	212	155 - 165	163 - 174	135	25	240 - 276	222 - 238	116	MAX 94

MOTORE - MOTOR MOTEUR	Lombardini LDW2204/T	Perkins 404D-22T	Perkins 404D-22	Lombardini LDW2204	VM D703E3	Lombardini LDW1603
N° CIL / cm3	4 turbo / 2199	4 turbo / 2216	4 / 2216	4 / 2199	3 / 2082	3 / 1649
RAFFREDDAMENTO - KÜHLUNG REFROIDISSEMENT	Acqua Wasser - Eau	Acqua Wasser - Eau	Acqua Wasser - Eau	Acqua Wasser - Eau	Acqua Wasser - Eau	Acqua Wasser - Eau
kW (CV)	46 (63)	41,5 (57)	35,4 (48)	36,6 (50)	36 (49)	29 (40)
CABINA KABINE CABINE	A 2 posti montata su ammortizzatori idraulici ed antivibranti, insonorizzata. Sedili comfort regolabili con cinture di sicurezza Mit zwei Sitzen, auf hydraulischen, vibrationsfreien Stossdämpfern montiert und schallgedämpft. Einstellbare Komfortsitze mit Sicherheitsgurten. 2 places, montée sur amortisseurs hydrauliques anti-vibrations, insonorisée. Sièges confort réglables avec ceintures de sécurité.					
PRESA FORZA ZAPFWELLE PRISE DE FORCE	Posteriore a 540-1000 giri/min. A richiesta: presa di forza centrale con frizione idraulica indipendente a 540 giri/min. Hintenliegend mit 540-1000 Umdr./Min; auf Anfrage: zentrale, unabhängige Zapfwelle mit hydraulischer Kupplung mit 540 Umdr./Min. Arrière 540-1000 t/min. Sur demande : prise de force centrale à embrayage hydraulique indépendant 540 t/min.					
CAMBIO SCHALTGETRIEBE BOÎTE DE VITESSES	Sincronizzato a 24 marce (16 avanti + 8 retromarce) con Hi-Low ed inversore sincronizzato 24-Gang-Synchrongetriebe (16 Vorwärtsgänge + 8 Rückwärtsgänge) mit Hi-Low und Synchronwendgetriebe Synchronisée à 24 vitesses (16 marches avant + 8 marches arrière) avec Hi-Low et inverseur synchronisé					
SNODO - ACHSGELENK ARTICULATION	Lineare che permette alla macchina di avere sempre le 4 ruote aderenti al terreno / Linear, so dass alle 4 Räder des Fahrzeugs immer Bodenkontakt haben / Linéaire qui permet à la machine d'avoir toujours les 4 roues en contact avec le sol.					
TRAZIONE ANTRIEB TRACTION	A 4 ruote motrici con disinnesto della trazione anteriore. Bloccaggio differenziale posteriore, a richiesta anche anteriore. Vierradantrieb mit Ausschaltmöglichkeit des Vorderantriebs. Hintere Differenzialblockierung, auf Anfrage auch des vorderen Differenzials. a 4 roues motrices avec désenclenchement de la traction avant. Blocage différentiel arrière, sur demande avant également.					
STERZO - LENKUNG - DIRECTION	Idraulico / Hydraulisch/ Hydraulique					
FRENI BREMSEN FREINS	Di servizio a doppio circuito idraulico sulle 4 ruote con masse flottanti. Freno di stazionamento meccanico agente su entrambi gli assi. A richiesta: freno di stazionamento a molla agente sulle ruote posteriori con comando idraulico e modulatore progressivo. / Doppelkreislaufbremsen auf 4 Rädern mit schwimmend gelagerten Massen. Mechanische Handbremse mit Wirkung auf beide Achsen. Auf Anfrage: gefederte Handbremse mit Wirkung auf die Hinterräder, mit hydraulischer Steuerung und progressiver Drosselung. De service à double circuit hydraulique sur les 4 roues à mâchoires flottantes. Frein de stationnement mécanique agissant sur les deux essieux. Sur demande : frein de stationnement à ressort agissant sur les roues arrière à commande hydraulique et modulateur progressif.					
IMPIANTO IDRAULICO HYDRAULIKANLAGE SYSTÈME HYDRAULIQUE	Portata max. 24 litri/min.; pressione max. 170 bar. A richiesta distributore idraulico a 3 leve 5 innesti con valvola regolatrice di flusso. Maximale Durchflussmenge 24 Liter/Min.; Höchstdruck 170 bar auf Anfrage hydraulische Verteilung mit 3 Hebeln, 5 Schaltkupplungen, mit Flussreglerventil / Débit maxi 24 litres/min. ; pression maxi 170 bar sur demande distributeur hydraulique à 3 leviers 5 raccords à valve de régulation de débit.					
CASSONE - LADEPRITSCHEN - BENNE PASSO RADSTAND EMPATTEMENT	Ribaltabile trilaterale a comando idraulico / Hydraulisch gesteuerte Dreiseitenkipperpritsche / Basculante trilatérale à commande hydraulique					
PNEUMATICI - BEREIFUNG PNEUS	11.5/80-15.3 425/55 R17 19.0/45-17 a richiesta ruote gemelle / auf Anfrage Zwillingbereifung / sur demande roues jumelées					
OPTIONALS SONDERAUSSTATTUNG OPTIONS	PTO centrale a 540 giri/min. con frizione idraulica indipendente / Zentrale Zapfwelle, 540-1000 U/min, mit unabhängiger hydraulischer Kupplung / Prise de force centrale à 540-1000 tr/mn avec embrayage hydraulique indépendant; Gancio traino / Anhängerkupplung / Crochet d'entraînement; Sollevatore posteriore idraulico a 3 punti / hydraulischer Heckdreipunkt-Kraftheber/ élévateur hydraulique arrière à 3 points; Distributore idraulico con 3 leve e 5 innesti / hydraulischer Verteiler mit 3 Hebeln, 5 Anschlüsse und Mengereglerventil / hydraulique avec 3 leviers et 5 branchements;					

PESO VERSIONE AGRICOLA

PESO	GEWICHT	POID
a vuoto senza cassone 1700 kg	leer ohne Aufbau zwischen 1700 kg	à vide sans caisson 1700 kg
A vuoto con cassone 2100 kg	leer mit Aufbau zwischen 2100 kg	à vide avec caisson 2100 kg
Totale omologato 5000 kg	gesamtes zugelassenes Gewicht 5000 kg	homologuée 5000 kg
Rimorchiabile senza freni 1000 kg	ungebremster Anhänger 1000 kg	remorqueable sans freins 1000 kg
Rimorchiabile con freni 6000 kg (5010 kg x 847).	selbstbremsender Anhänger 6000 kg (5010 kg x 847).	remorqueable avec freins 6000 kg (5010 kg x 847).

CARON dal 1960

Caron è un'azienda vicentina che si è sviluppata negli anni specializzandosi esclusivamente nella produzione di veicoli da trasporto fuoristrada. Nata da un'officina meccanica che costruiva speciali pianali da applicare a falciatrici o a motocoltivatori, ha visto il suo evolversi verso la fine degli anni '60 con la progettazione dei primi mezzi da trasporto con caratteristiche off-road. Caron ha da sempre concentrato tutte le sue risorse su questo particolare settore raggiungendo negli ultimi anni un livello di esperienza tale da garantire un prodotto all'avanguardia, espressione di tecnologia e qualità. Un marchio particolarmente attento alle esigenze di una clientela che sempre più pretende di lavorare con efficienza e facilità ma soprattutto nella massima sicurezza. Filosofia sulla quale si basa l'intero sviluppo di un prodotto che nasce dalla progettazione specifica dei cambi e degli assali fino all'allestimento finale, per ottenere il massimo in termini di prestazioni e affidabilità.

CARON è oggi tra i primi costruttori di transporter.

CARON seit 1960

Caron ist eine Firma aus Vicenza, die sich im Laufe der Jahre auf die Herstellung von Geländetransportern spezialisierte. Die Firmengeschichte begann mit einer Mechanikerwerkstatt, in der spezielle Pritschen gebaut wurden, die an Mähmaschinen oder an Motorhacken angebaut wurden. Ende der 60er Jahre entwickelte man dann die ersten Transportfahrzeuge mit typischem Offroad-Charakter. Caron hat bereits von Anfang an seine gesamten Ressourcen auf diesen speziellen Bereich konzentriert und es ist der Firma dank der im Laufe der letzten Jahre gesammelten Erfahrung gelungen, im Hinblick auf Leistungsfähigkeit und Qualität ein Spitzenprodukt zu garantieren. CARON entwickelt Fahrzeuge, die den konkreten Bedürfnissen einer immer anspruchsvolleren Kundschaft entgegen kommen, die immer einfach aber sicher arbeiten will. Die Achsen und Getriebe wie auch jedes andere Bauteil des Fahrwerks werden bei Caron entwickelt: das heißt Leistungen und Zuverlässigkeit.

Heute gehört Caron zu den größten Herstellern von Transportern weltweit.

CARON à partir de 1960

Caron est une entreprise en Vicenza qui s'est développée au fil des ans en se spécialisant exclusivement dans la production de véhicules de transport tout-terrain. Née d'un atelier de mécanique qui construisait des plans spéciaux à appliquer à des faucheuses et à des motoculteurs, elle s'est engagée sur une nouvelle voie vers la fin des années 60 avec la conception des premiers moyens de transport tout-terrain. Caron a toujours concentré toutes ses énergies dans ce secteur particulier, atteignant ces dernières années un niveau d'expérience lui permettant d'offrir une production d'avant-garde, synonyme d'efficacité et de qualité. Caron met toujours au point de véhicules répondants au mieux aux besoins concrets d'une clientèle toujours plus exigeante qui veut travailler facilement mais dans toute sécurité. Les essieux et les boîtes de vitesses, de même que tous les autres composants de la structure mécanique des véhicules sont développés par Caron: ça représente fiabilité et hautes prestations.

Aujourd'hui Caron est l'un des plus grands constructeurs mondiaux de transporteurs.



forward-thinking attitude



CARON

Via A. De Gasperi 20/A
36060 Pianezze San Lorenzo (VI) - Italy
Tel. +39 0424 470300
Fax. +39 0424 781096

www.caron.it - info@caron.it



SERIE CTS / CTA



SERIE CTS / CTA



Un veicolo innovativo e versatile, costruito per affrontare con affidabilità ed efficienza innumerevoli impieghi, un investimento dalla massima redditività durante tutto l'arco dell'anno. Da sempre un punto di forza della CARON, è la progettazione specifica delle meccaniche, con l'obiettivo di ottimizzare la gestione dei pesi, per sviluppare un prodotto bilanciato, con un baricentro basso, in grado di affrontare con stabilità e sicurezza i terreni più ripidi. Il sistema CHS (Caron Hydropneumatic Suspension), tra i suoi vantaggi non ha solamente un considerevole aumento di comfort ma incrementa ulteriormente le qualità dinamiche del transporter, migliorando la trazione e stabilizzando il carico. All'aumento della sicurezza concorre anche il nuovo impianto frenante con masse flottanti autoregistranti e servofreno. Il peso complessivo omologato di 10.000 kg permette una portata utile di 7.000 kg a cui si aggiunge una capacità di traino fino a 14.000 kg.

Grazie alle sue straordinarie capacità e al nuovo chassis con sistema CHS, la nuova ammiraglia della gamma CARON diventa il punto di riferimento per questa categoria di Transporter. Le nuove sospensioni idropneumatiche a triangoli sovrapposti, autolivellanti e bloccabili, coniugano nel veicolo le migliori doti fuoristradistiche ad un eccellente comportamento su strada e permettono di trasportare con disinvoltura qualsiasi carico su ogni tipo di terreno.



Ein innovatives und vielseitiges Fahrzeug, das Zuverlässigkeit und Leistungsfähigkeit bei unzähligen Einsatzbereichen bietet: eine sehr einträgliche Investition das ganze Jahr lang. Kraftpunkt von CARON ist das Baukonzept, die Planung der Bauteile, um die Gewichtverteilung zu optimieren, um ein ausbalanciertes Fahrzeug mit tiefem Masseschwerpunkt zu entwickeln, das steile Gelände stabil und sicher überwinden kann. Das CHS System (Caron Hydropneumatic Suspension) bietet verschiedene Vorteile, wie eine erhebliche Erhöhung von Komfort und dynamischen Qualitäten vom Transporter, mit herkömmlichen besseren Antrieb und Gewichtstabilisierung. Die Sicherheit wird auch durch die neue Bremsanlage mit schwimmend gelagerten Massen und selbstnachstellenden Bremsbacken und Hilfsbremse erhöht. Dank einem Gesamtgewicht von 10.000 kg ist eine Nutzlast bis 7.000 kg möglich. Dazu auch eine Anhängelast von 14.000 kg. Dank der außergewöhnlichen Leistungsfähigkeiten und des neuen Chassis mit CHS System, wird das neue CARON Flaggschiff ein Anhaltspunkt dieser Transporterkategorie. Die neue hydropneumatische sperrbare Einzelradfederungen nach dem Doppelquerlenker-Prinzip mit automatischer Nivellierung verbinden die besten Off-road Eigenschaften mit einem ausgezeichneten Fahren auf die Straße und erlauben den Transport von Ladungen jeder Art auf alle Böden.



Un véhicule innovant et polyvalent, projeté pour affronter avec fiabilité et efficacité les usages les plus variés: un investissement d'haute rentabilité tout au long de l'année. Le point de force de CARON a été toujours le projet de la structure mécanique pour optimiser la distribution des masses afin de développer un véhicule équilibré, avec un centre de gravité bas pour affronter en stabilité et sécurité les terrains les plus raides.

Le système CHS (Caron Hydropneumatic Suspension) offre nombreux avantages, comme l'augmentation du confort et des qualités dynamiques du Transporter, en améliorant la traction et la stabilisation de la charge. Le nouveau système de freins avec mâchoires flottantes autoréglable et le servofrein contribuent également à augmenter la sécurité. Le poids total homologué de 10.000 kg permet une charge utile de 7000 kg ; capacité remorquable jusqu'à 14.000 kg. Merci à ses extraordinaires qualités et au nouveau châssis avec système CHS, cette série CARON devient le point de référence pour cette catégorie de Transporters.

Les nouvelles suspensions hydropneumatiques indépendantes à double triangulation, avec blocage de la suspension et contrôle électronique selon la variation de la charge, combinent les capacités de tout-terrain avec une excellente conduite sur la route et permettent le transport de n'importe quelle charge avec facilité sur tous types de sol.

Il joystick permette un facile ed efficiente utilizzo delle attrezzature



Durch das Joystick können die Geräte einfach und wirksam eingesetzt werden

Par le joystick on peut utiliser facilement et efficacement les équipements

I comandi elettroattuati e le leve sono disposti secondo la massima ergonomia



Die Elektrohydraulische Bedienelemente und Hebel sind extrem ergonomisch angeordnet

Les commandes électrohydrauliques et les leviers sont disposés de façon ergonomique

Freno di stazionamento con modulatore idraulico progressivo



Federspeicherhandbremse

Frein de stationnement à ressorts à commande hydraulique et modulateur progressif

CHS SYSTEM

CARON HYDROPNEUMATIC SUSPENSION

CARATTERISTICHE
 Sospensioni indipendenti a triangoli sovrapposti
 Escursione 90 mm
 Molleggio idropneumatico
 Controllo elettronico del rollio
 Livellamento automatico al variare del carico
 Bloccaggio sospensioni
 Snodo centrale nel telaio
 Riduttori finali epicicloidali
 Portata assale anteriore 5000 kg
 Portata assale posteriore 6500 kg

VANTAGGI
 Maggiore maneggevolezza
 Maggiore trazione
 Migliore comfort di guida
 Maggiore velocità di lavoro
 Elevata capacità di carico
 Stabilizzazione del carico
 Baricentro basso
 Sicurezza nelle pendenze
 Minor consumo dei pneumatici

Massima versatilità e produttività: la possibilità di gestione delle sospensioni permette un ottimale utilizzo su strada, nel fuoristrada, con attrezzature che lavorano a sbalzo.

EIGENSCHAFTEN
 Einzelradfederung nach dem Doppelquerlenker Prinzip
 Federungsausschlag 90 mm
 Hydropneumatische Federung
 Elektronische Schlingernsteuerung
 Automatische Nivellierung bei Laständerungen
 Federungssperre
 Zentralgelenk im Rahmen
 Planetengetriebe
 Nutzlast der Vorderachse 5000 kg
 Nutzlast der Hinterachse 6500 kg

VORTEILE
 Bessere Handlichkeit
 Höherer Antrieb
 Besserer Fahrkomfort
 Höhere Arbeitsgeschwindigkeit
 Beträchtliche Tragfähigkeit
 Stabilisierung der Ladung
 Tiefer Masseschwerpunkt
 Sicherheit bei Steilgelände
 Weniger Bereifungsverschleiß

Top Wendigkeit und Produktivität: dank der Möglichkeit, die Federung zu führen zu können, ist der Einsatz auf die Straße, auf Gelände und mit Anbaugeräte immer optimal.

CARACTÉRISTIQUES
 Suspension indépendante à double triangulation
 Excursion 90 mm
 Suspension à ressort hydropneumatique
 Contrôle électronique selon la variation de la charge
 Blocage de la suspension
 Articulation centrale dans le châssis
 Réducteurs épicycloïdaux finals
 Charge utile essieu avant 5000 kg
 Charge utile essieu arrière 6500 kg

AVANTAGES
 Meilleure maniabilité
 Majeure traction
 Meilleur confort de conduite
 Vitesse du travail plus élevée
 Capacité de charge très élevée
 Stabilisation de la charge
 Barycentre bas
 Sécurité en pente
 Moins usure des pneus

Polyvalence et productivité maximal : la possibilité de gérer les suspensions permet un emploi optimal sur la route, tout-terrain et avec les équipements.

Telecamera posteriore con schermo LCD da 6"



Videokamera hinten mit 6" LCD Schirm

Télécaméra arrière avec écran LCD de 6"

Il display digitale touchscreen da 7" fornisce tutte le informazioni necessarie al corretto funzionamento e manutenzione del veicolo.



Über den 7" touch screen Digitaldisplay werden alle wichtigen Daten zum richtigen Betrieb und zur Wartung vom Fahrzeug angezeigt

Sur le Display numérique touch screen de 7" s'affichent toutes les informations nécessaires pour le bon fonctionnement et l'entretien du véhicule



Cabina ribaltabile in pochi secondi e senza l'ausilio di alcun attrezzo, per velocizzare e facilitare gli interventi di manutenzione



Die Kippkabine kann in wenigen Sekunden ohne Werkzeuge gekippt werden, um die Wartungsarbeiten schneller auszuführen zu können

La cabine peut être basculée, sans outil, dans quelques secondes pour une maintenance plus rapide.

I sedili e il piantone dello sterzo con ampie regolazioni permettono di trovare la posizione di guida ottimale



Die Sitze und das Lenkrad lassen sich durch mehrfache Verstellungen optimal an den Fahrer anpassen.

Les sièges et le volant aux multiples possibilités de réglages s'adaptent idéalement au conducteur

Piastra porta attrezzi anteriore



Anbauplatte vorne

Plaque de fixation avant

Sollevatore con leveraggi per attacco a tre punti posteriore, con coppia di sollevamento max di 800 kgm potenziabili



Dreipunktkraftheber hinten mit 800 Kgm Hebemoment (erhöbar)

Relevage hydraulique arrière avec attelage à trois points, couple de levage 800 kgm (augmentable)

Coppia ruote gemelle posteriori 280/70 R18 o 7.50x18 e anteriori 7.50x16



Zwillingsräder 280/70 R18 oder 7.50x18 (hinten) und 7.50x16 (vorne)

Roues jumelles 280/70 R18 ou 7.50x18 (arrière) et 7.50x16 (avant)

Freno rallentatore elettromagnetico



Wirbelstrombremse (Retarder)

Frein ralentisseur électromagnétique (Retarder)

PTO centrale a 2 velocità 540/1000 giri/min, con frizione idraulica indipendente e comando elettroidraulico



Zentrale Zapfwelle mit hydraulischer lastschaltbarer Kupplung und elektrohydraulischer Steuerung, 2 Geschwindigkeiten (540-1000 Umdr/min)

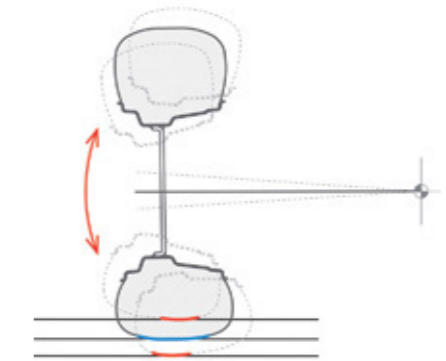
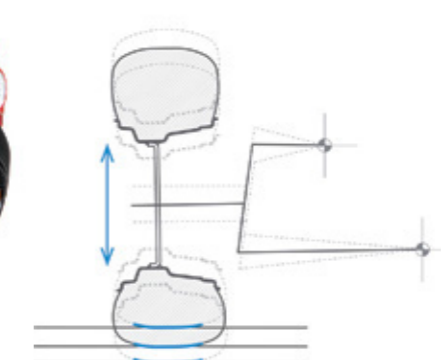
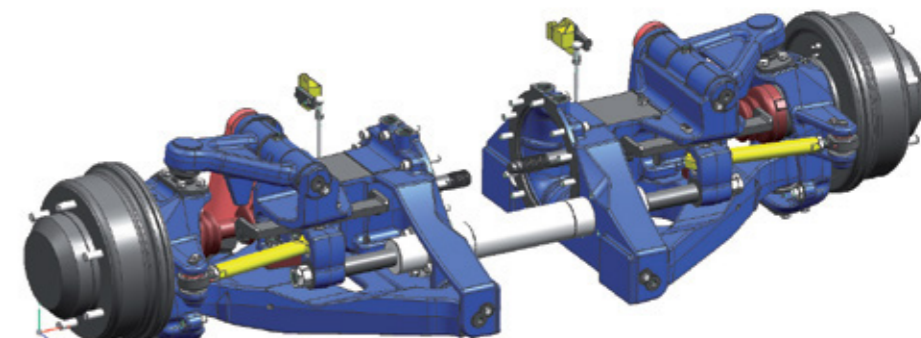
Prise de force centrale à embrayage hydraulique indépendant, 540-1000 Umdr/min

PTO posteriore a comando elettroidraulico, con uscita inferiore e/o superiore a 540/1000 giri/min con frizione idraulica indipendente e/o sincronizzata con l'avanzamento.



Zapfwelle hinten mit elektrohydraulischer Steuerung, mit Austritt oben oder unten, zwei Geschwindigkeiten (540-1000 Umdr/min) mit hydraulischer lastschaltbarer und/oder mit dem Vorschub synchronisierter Kupplung

Prise de force arrière, avec sortie en haut ou en bas, à embrayage hydraulique indépendant ou synchronisée avec l'avancement, 540-1000 Umdr/min

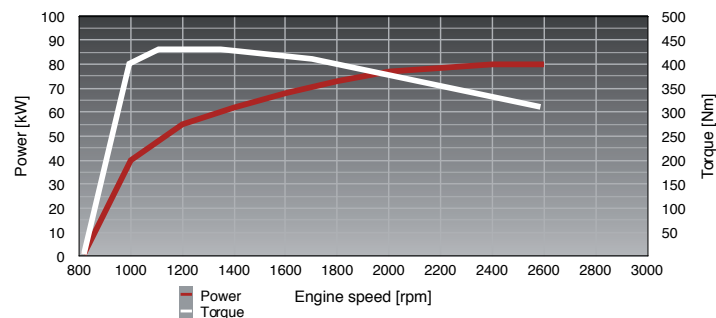


A differenza delle sospensioni a braccio singolo, il sistema CHS con sospensioni a triangoli sovrapposti mantiene costantemente ogni singola ruota perpendicolare al terreno in ogni condizione. In questo modo il pneumatico lavora sempre correttamente e con la massima efficienza, riducendo notevolmente l'usura, migliorando stabilità, trazione, maneggevolezza e comfort di guida.

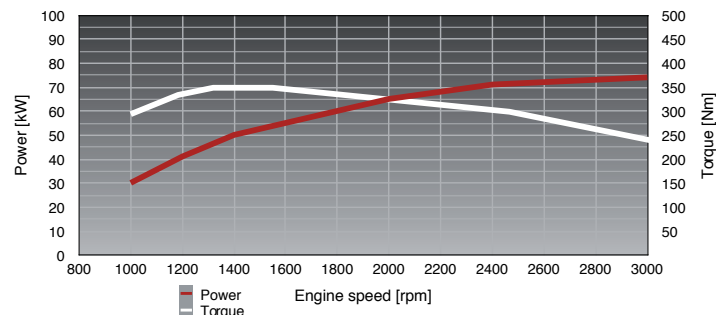
Anders als Einzelarmfederungen, hält das System mit Federungen nach dem Doppelquerlenker-Prinzip das Einzelrad immer senkrecht zum Boden unter alle Bedingungen. So arbeitet die Bereifung immer korrekt, mit höchster Leistungsfähigkeit und wenigem Verschleiß, mit besserer Stabilität, Antrieb, Handlichkeit und Fahrkomfort.

Contrairement aux suspensions de bras unique, dans le système CHS avec suspension indépendante à double triangulation, chaque roue travaille toujours perpendiculairement au sol en toutes conditions. Le pneu donc travaille toujours correctement, avec plus d'efficacité, mais moins usure, avec meilleures stabilité, traction, maniabilité et confort de conduite.

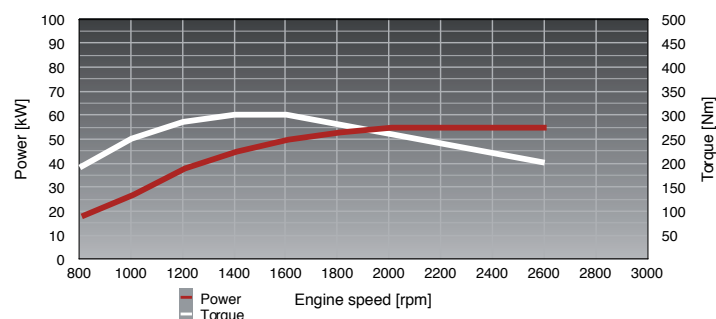
CTS 110
CTA 110



CTS 105
CTA 105



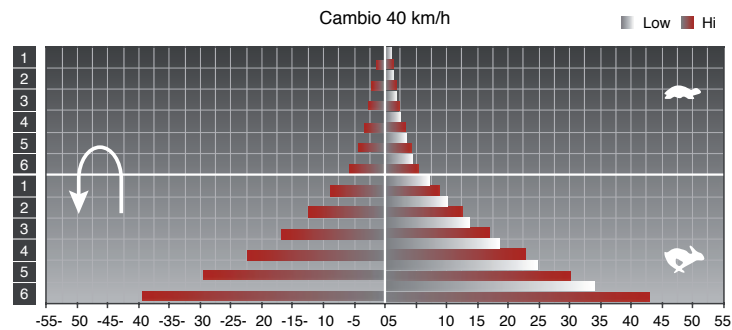
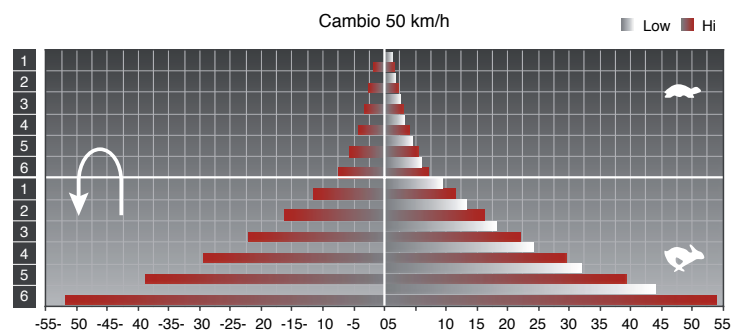
CTS 77
CTA 77



Motore - Motor - Moteur	VM R754IE4
n° Cil. / cm1	4 Common Rail / 2970
Potenza - Leistung - Puissance	80 kW (109 CV) @ 2600 rpm
Coppia - Drehmoment - Couple	420 Nm @ 1100 rpm
Emission certificate	Stage 3B

Motore - Motor - Moteur	VM R754EU5
n° Cil. / cm1	4 Common Rail / 2970
Potenza - Leistung - Puissance	74 kW (101 CV) @ 3000 rpm
Coppia - Drehmoment - Couple	340 Nm @ 1400 rpm
Emission certificate	Euro 5

Motore - Motor - Moteur	Kohler / Lombardini KDI 2504TCR
n° Cil. / cm1	4 Common Rail / 2500
Potenza - Leistung - Puissance	55,4 kW (75 CV) @ 2600 rpm
Coppia - Drehmoment - Couple	300 Nm @ 1500 rpm
Emission certificate	Stage 3B



Cambio CARON a 6 marce con riduttore, Hi-Low ed inversore sincronizzati, per un totale di 36 velocità (24 avanti + 12 retromarce). Disponibile in due varianti a 40 o 50 km/h con velocità minime a partire dai 0,4 km/h. Uno schema pratico ed innovativo con il quale è sempre possibile trovare la marcia giusta per disporre della potenza adeguata a qualsiasi tipo di impiego.

6-Gänge Schaltgetriebe mit synchronisierten Untersetzung und Hi Low: insgesamt 36 Gänge (24 Vorwärts + 12 Rückwärts). Wahlweise beträgt die Bauartgeschwindigkeit 40 oder 50 km/h mit Geschwindigkeiten ab 0,4 km/h. Durch dieses praktische und innovative Schaltgetriebeschema findet man immer den richtigen Gang und verfügt man über die jeweils richtige Leistung in allen Einsatzbereichen.

Boîte de 6-vitesses synchronisée, avec Hi-Low et inverseur synchronisés, en total 36 vitesses (24 Av et 12 Ar). Selon le choix, la vitesse maximale peut atteindre 40 ou 50 Km/h avec vitesses à partir de 0,4 km/h. La configuration pratique et innovante de la boîte de vitesse permet de trouver le rapport approprié et la puissance convenable à chaque situation d'utilisation en toutes conditions.

Attrezzature agricole e forestali / Équipement agricole et forestier / Land-und Forstwirtschaft

Verricello anteriore, trincia, braccio trincia anteriore, ...

Autocaricante, spandiletame, botte, pinza forestale, pianale forestale, gru, cassone ribaltabile trilaterale, cassone scarrabile idraulico, ...

Gru post., pinza post., verricello forestale, trincia, rimorchio fino a 14.000 kg, ...

Vorne Wilde, Mulcher, Vorne Böschungsmäher, ...

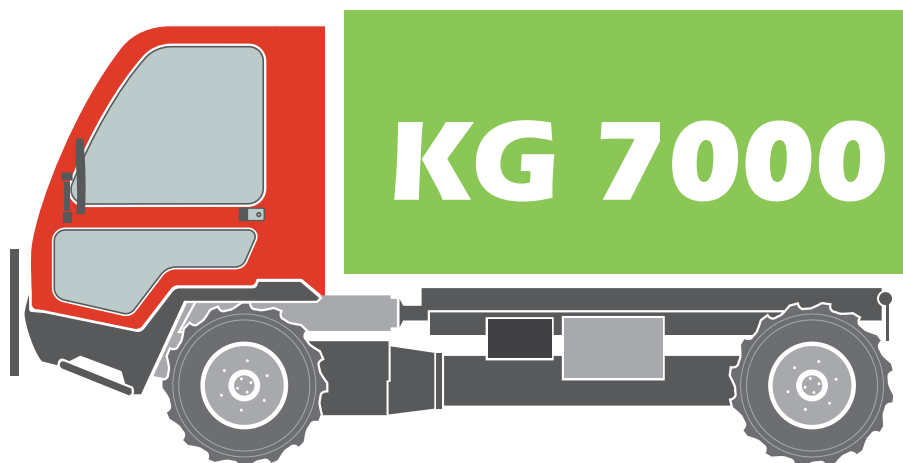
Ladewagen, Miststreuer, Kombifass, Holz-Klasse, Forstkipper, Kran, Dreisentenkipper, Idraulik Aufbaukipper, ...

Hinten Kran, Hinten Holz-Klasse, Forstwilde, Mulcher, Anhänger bis 14000 kg, ...

Treuil avant, broyeurs, débroussailleuse de bas-côtés, ...

Autochargeuse, epandeur, tonne, pince forestier, benne forestier, grue, benne basculante de trois côtés, bras de levage, ...

Grue arrière, pince arrière, treuil forestale, ...



Attrezzature municipali e industriali / Équipements municipaux et industriels / Kommunale und industrielle Ausrüstung

Lama / vomere sgombraneve, spaz-zatrice, braccio trincia anteriore, ...

Gru, braccio trincia centrale, spargi sale/sabbia, cassone scarrabile idraulico, cassone ribaltabile trilaterale, modulo antincendio, piattaforma aerea, ...

Gru posteriore, rimorchio fino a 14.000 kg, spandi sale/sabbia trainato/sponda, ...

Schneepflug, Keilschneepflüge, Anbaukehrwalze, Vorne Böschungsmäher, ...

Kran, Zentraler Böschungsmähe, Selbstladender, Idraulik Aufbaukipper, Dreisentenkipper, Feuerwehraufbau, Arbeitsbühne, ...

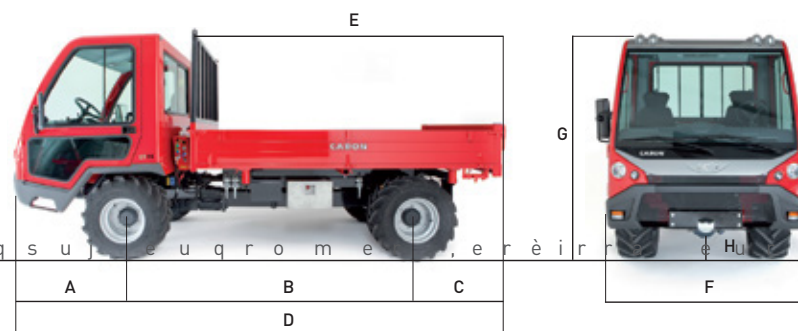
Hinten Kran, Anhänger bis 14000 kg, Selbstladender, ...

Lames / étraves chasse neige, balayeuse, débroussailleuse de bas-côtés, ...

Grue, débroussailleuse latérale, saleuse, basculante de trois côtés, bras de levage, multibenne amovible, équipement anti-incendie, nacelle, ...

14.000 kg, saleuse, ...

CABINA KABINE CABINE	Cabina a 2 posti alloggiata su silent-block idraulici, con impianto di riscaldamento, insonorizzata e con sistema idraulico ribaltamento cabina.	Kippkabine, mit zwei Sitzen, auf hydraulische silent-blocks gelagert, schallgedämpft, mit Heizungsanlage.	Cabine de 2 sièges avec basculement hydraulique, montée sur silent-blocks, insonorisée, avec chauffage.
SOSPENSIONI FEDERUNG SUSPENSION	Sospensioni idropneumatiche indipendenti a triangoli sovrapposti, autolivellanti e bloccabili. (Solo sull'assale anteriore per serie CTA)	Hydropneumatische sperrbare Einzelradfederung nach dem Doppelquerlenker-Prinzip mit automatischer Nivellierung. (Bei Baureihe CTA nur auf Vorderachse)	Suspension hydropneumatique indépendante à double triangulation, avec blocage de la suspension et contrôle électronique selon la variation de la charge (Pour la Série CTA seulement sur l'essieu avant)
SNODO GELENK ARTICULATION	Lineare incorporato che permette al veicolo di avere sempre tutte e 4 le ruote aderenti al terreno.	Linear angeordnet, ermöglicht eine stetige Haftung der 4 Räder am Boden.	Linéaire permettant à la machine d'assurer en permanence l'adhérence des 4 roues au sol
TRAZIONE ANTRIEB TRACTION	4 ruote motrici con disinnesto elettroidraulico della trazione anteriore. Differenziali anteriore e posteriore con bloccaggio elettroidraulico.	Allradantrieb mit elektrohydraulischer Ausschaltung des Vorderradantriebs. Elektrohydraulische Differentialsperre vorne und hinten.	A 4 roues motrices avec débrayage électrohydraulique de la traction avant. Différentiels avant et arrière avec blocage électrohydraulique
PRESA DI FORZA ZAPFWELLE PRISE DE FORCE	Posteriore a 540 giri/min. A richiesta centrale o posteriore con frizione idraulica indipendente a 540 giri/min.	Hinten mit 540 Umdr/min. Wahlweise: zentral oder hinten, 540/1000 Umdr/min, mit hydraulischer lastschaltbarer und/oder mit dem Vorschub synchronisierter Kupplung	Arrière 540 Umdr/min. Sur demande: prise de force centrale ou arrière à embrayage hydraulique indépendant ou synchronisée avec l'avancement 540-1000 Umdr/min
IMPIANTO IDRAULICO HYDRAULIK SYSTEME HYDRAULIQUE	Portata 40 litri/min a 170 bar. Impianto potenziabile a richiesta.	Fördermenge 40 l/min, Arbeitsdruck 170 bar. Auf Anfrage kann die Anlage erhöht werden.	Débit 40 l/min, Pression 170 bar. Sur demande on peut augmenter le system
FRENI BREMSE FREINS	Freni di servizio idraulici a doppio circuito con masse frenanti autoregistranti ø 315 mm con servofreno. Freno di stazionamento con modulatore idraulico progressivo. Optional: freno rallentatore elettromagnetico.	Doppelkreislaufbremsen mit schwimmend gelagerten selbstnachstellenden Masse, ø 315 mm, mit Hilfsbremse Federspeicherhandbremse. Optional: Wirbelstrombremse (Retarder)	De service à double circuit hydraulique à mâchoires flottantes autoréglable, ø 315 mm, avec servofrein. Frein de stationnement à ressorts à commande hydraulique et modulateur progressif. Option: Ralentisseur électromagnétique (Retarder)
SERBATOIO CARBURANTE TREIBSTOFFTANK RESERVOIR DU CARBURANT	100 litri.	100 l	100 l
PESI GEWICHTE POIDS	Complessivo omologato fino a 10.000 kg. Rimorchiabile senza freni 1.000 kg. Rimorchiabile frenato fino a 14.000 kg.	Zul. Gesamtgewicht bis 10.000 kg. Anhängelast (ungebremst) 1.000 kg. Anhängelast (gebremst) 14.000 kg	Poids total homologué jusqu'à 10.000 kg. Remorquable sans freins 1.000 kg. Remorquable avec freins 14.000 kg
PNEUMATICI BEREIFUNG PNEUS	425/55 R17 - 440/55 R17 - 285/75 R19,5 - 15.5/55 R18 - 19.0/45-17. Ruote gemelle / Doppelbereifung / Roues jumelles: 280/70 R18 - 7.50x18 - 7.50x16.		



A	1280	E	2900 - 3160
B	2600 - 2800 - 3000	F	1949
C	1010	G	2340
D	4890 - 5290	H	300